



Via ALDO ROSSI 4
20149 Milano (MI)
Tel.02518011- Fax 0251801.500

ERV

Energy Recovery Ventilator



Dati Tecnici Prodotto

Egregi Signori,

Le unità di ventilazione a recupero di calore ERV di LG permettono di ottenere un ricambio continuo dell'aria all'interno dell'ambiente e contemporaneamente provvedono a recuperare il caldo (in inverno) e il fresco (in estate).

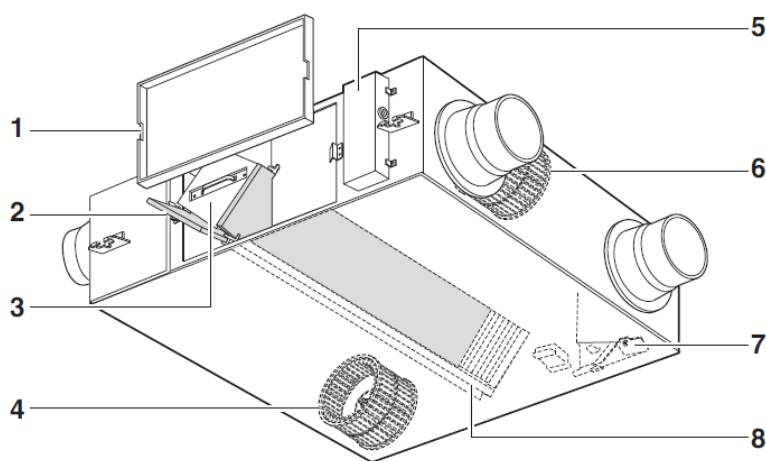
L'aria viziata e umida presente all'interno dei locali viene prelevata e rinnovata da aria nuova pre-riscaldata o raffrescata senza alcuna dispersione energetica.

Il ricambio dell'aria riduce l'umidità relativa nei locali migliorando il comfort degli occupanti, previene la formazione di muffe, elimina odori sgradevoli e ristabilisce una giusta ossigenazione all'ambiente.

Le unità ERV di LG contribuiscono al miglioramento della qualità della vita all'interno degli edifici e al raggiungimento di un elevato risparmio energetico adattandosi alle diverse caratteristiche degli ambienti.

▪ Questa guida contiene tutte le informazioni riguardante l'unità ERV con alimentazione monofase 220V Modello :
LZ-H025GBA4

- 1: Coperchio manutenzione
- 2: Filtro aria
- 3: Scambiatore di calore
- 4-6: Girante
- 5: Scheda elettronica
- 7: Serranda
- 8: Guide supporto scambiatore



INDICE

- Descrizione caratteristiche dell'unità interna pag 3,4,5
- Dati tecnici pag 6
- Schemi dimensionali Pag 7,8,9,10
- Collegamenti elettrici pag 11,12
- Testo per Capitolato pag 17
- Dichiarazione di Conformità pag 18,19

■ Descrizione caratteristiche dell'unità Interna

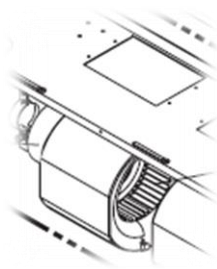


• Struttura

Unità interna realizzata con pannelli portanti in lamiera zincata con materiale di isolamento ignifugo.

Dimensioni unità in mm pari a 988(L)x273(A)x1014(P).

Peso Kg 44.



•Motore Ventilatore

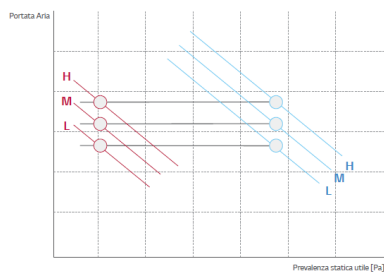
Ventilatori tangenziali tipo Sirocco a tre velocità con motore di ventilazione BLDC ad accoppiamento diretto. Assorbimento.

Portata Aria 250x250x150 m³/h

Prevalenza statica utile Min 50 Pa Med 70 Pa Max 100 Pa.

Il motore BLDC permette un controllo della portata d'aria a seconda delle perdite di carico ,semplicemente utilizzando il comando a filo,garantendo in questo modo la prevalenza ottimale e riducendo al minimo la rumorosità.

Gestione individuale della prevalenza sui ventilatori di estrazione ed immissione. Nei ventilatori a recupero di calore ERV è possibile modificare in maniera lineare il regime di rotazione dei ventilatori per ciascuna delle tre velocità. La regolazione può avvenire in maniera differenziata per il ventilatore di estrazione e per quello di immissione, in modo da garantire la perfetta rispondenza dell'unità al tipo di canalizzazione installata. La regolazione può essere eseguita molto semplicemente dal comando a filo remoto.



•Scambiatore di calore

Lo scambiatore a flussi incrociati permette di trasferire il calore evitando la miscelazione dell'aria espulsa con l'aria di rinnovo immessa negli ambienti. Il processo di trasformazione comporta anche la migrazione di umidità in maniera tale da mantenere il locale ad una temperatura confortevole ed un livello di umidità relativa ottimale in tutte le condizioni operative.

Pacco di scambio in carta ignifuga con trattamento speciale ad alta efficienza, di facile accesso per le operazioni di manutenzione.



•Filtri

Filtro primario G4 installato prima e dopo lo scambiatore di calore per rimuovere efficacemente dall'aria le sostanze nocive come granelli di polvere e virus.



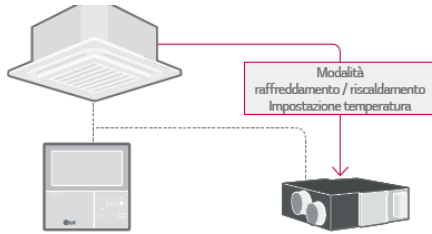
•Filtri

Per eliminare anche le più microscopiche particelle di polvere si può installare anche il filtro F7 ad alta efficienza (**opzionale**).

Il filtro rimuove fino al 90% dei granelli di polvere di diametro uguale o superiore a 0,4 µm (EN779:2012)



■ Descrizione caratteristiche dell'unità Interna

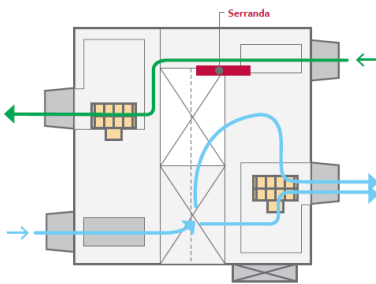


• Collegamento con i sistemi di climatizzazione

Le unità ERV possono essere collegate ai sistemi di climatizzazione e possono essere controllate individualmente.

Il controllo individuale è possibile tramite il comando remoto collegato alle unità interne.

Modalità Bypass (mezza stagione)

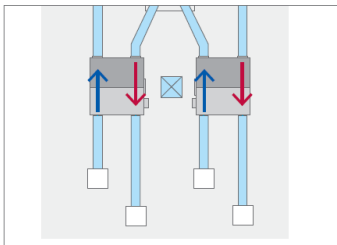


• Modalità di funzionamento automatico

Questa modalità operativa, sulla base della temperatura esterna/interna rilevata, modifica il funzionamento del ventilatore a recupero di calore abilitando l'utilizzo dello scambiatore di calore o l'impiego della modalità Bypass (immissione ed espulsione dirette, nel caso in cui la differenza tra la temperatura esterna ed interna sia contenuta).

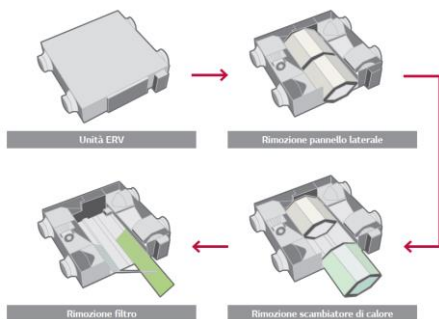
Serranda di by-pass motorizzata per raffrescamento nelle mezze stagioni (free-cooling), attraverso la sola ventilazione senza recupero di calore.

Installazione di 2 unità ERV (normale + capovolta)



• Modalità di funzionamento automatico

I ventilatori a recupero di calore ERV possono essere installati in posizione normale o capovolta; in questo modo, in caso di installazione di una serie di apparecchi, è possibile accedere ad essi da un'unica apertura di ispezione, riducendo il numero delle botole da prevedere nei controsoffitti e diminuendo gli spazi di servizio necessari.



• Pulizia e cambio filtro semplificato

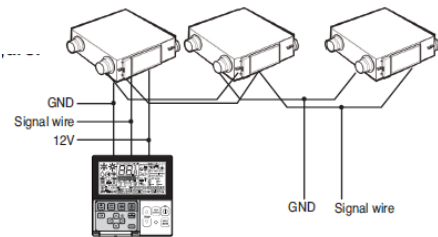
L'accesso a tutte le componenti meccaniche dei prodotti è garantito mediante lo sportello posto sul fianco dell'unità.

Tramite questa apertura è possibile accedere allo scambiatore di calore ed agli elementi filtranti, che possono essere estratti agevolmente per semplificare le operazioni di pulizia.

Descrizione caratteristiche dell' unità Interna

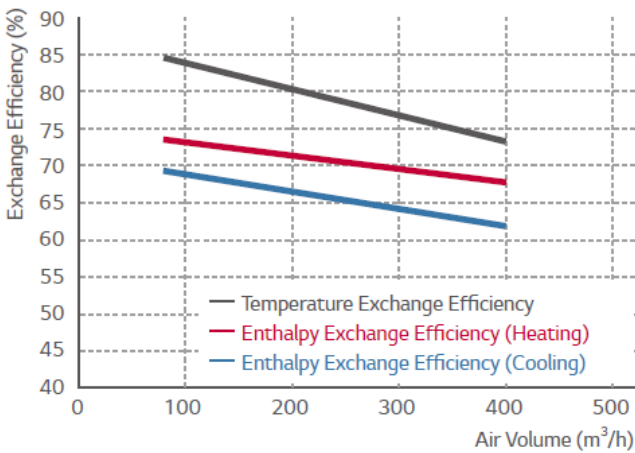


•Dry contact unità interna
Le unità interne ERV possono essere accese /spente grazie alla funzione dry contact integrata.

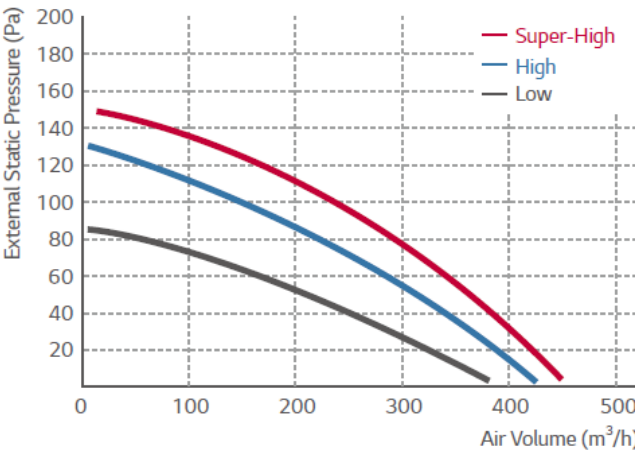


•Controllo di gruppo
Possibilità di utilizzare un comando remoto per più unità interne fino ad un massimo pari a 16 unità.

Efficiency



Ventilation

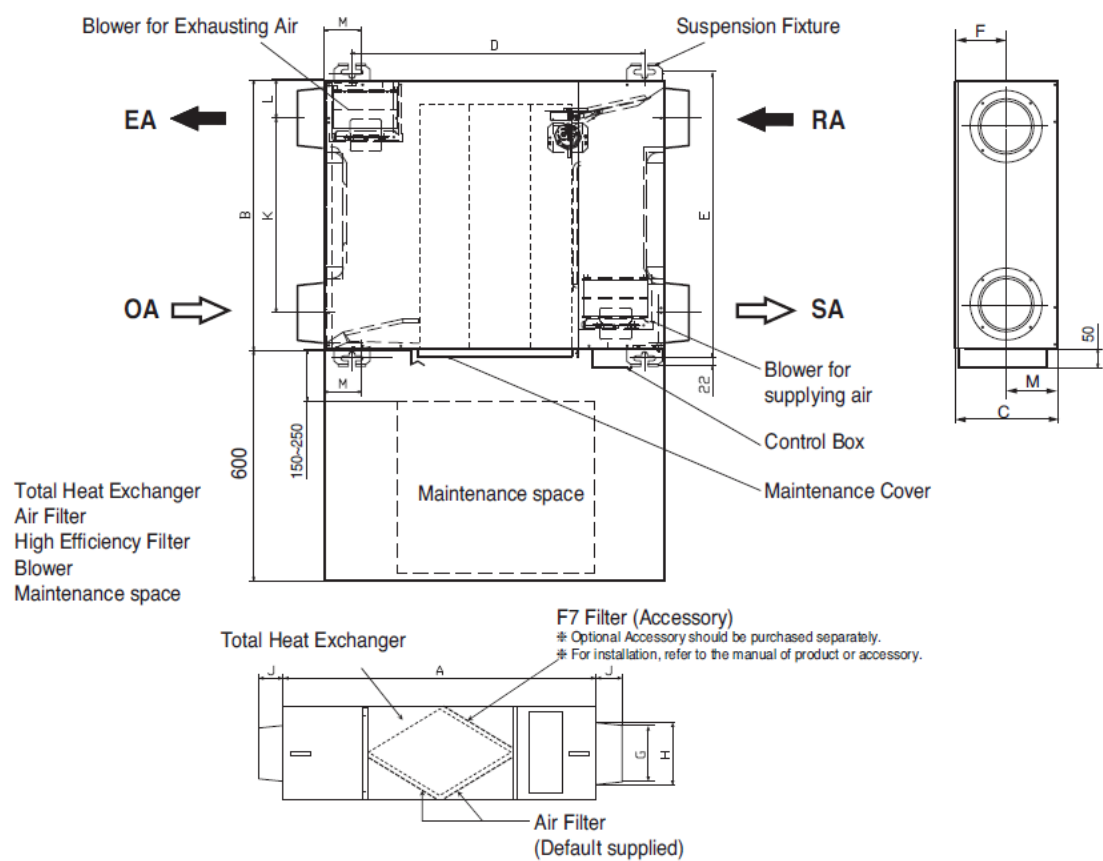


Caratteristiche tecniche

MODELLO			LZ-H025GBA4
	Portata aria nominale	m3/h	250
	Alimentazione elettrica	Ø / V / Hz	1 , 220-240 , 50-60
Modalità scambio ERV	Velocità ventilatori	A	SUPER-HIGH / HIGH / LOW
	Corrente assorbita SH / H / L		0,70 / 0,60 / 0,42
	Potenza assorbita SH / H / L	W	97 / 78 / 52
	Portata aria trattata SH / H / L	m3/h	250 / 250 / 150
	Prevalenza statica utile SH / H / L	Pa	100 / 70 / 50
	Efficienza scambio temperatura SH / H / L	%	80 / 80 / 83
	Efficienza scambio entalpia Risc. (SH / H / L)	%	70 / 70 / 72
	Efficienza scambio entalpia Raffr. (SH / H / L)	%	66 / 66 / 68
	Pressione sonora SH / H / L	dB (A)	29 / 28 / 24
Modalità Bypass	Velocità ventilatori		SUPER-HIGH / HIGH / LOW
	Corrente assorbita SH / H / L	A	0,70 / 0,60 / 0,42
	Potenza assorbita SH / H / L	W	97 / 78 / 52
	Portata aria trattata SH / H / L	m3/h	<u>250 / 250 / 150</u>
	Prevalenza statica utile SH / H / L	Pa	100 / 70 / 50
	Pressione sonora SH / H / L dB	(A)	29 / 29 / 25
	Scambiatore di calore Tipo		A flussi incrociati
	Peso Netto	kg	44
	Dimensioni LxAxP	mm	988 x 273 x 1.014
	Conessioni canali*	Qtà	4
	Conessioni canali*	Ø mm	Ø200
	Ventilatore immissione	Qtà	1 Ad accoppiamento diretto
	Ventilatore estrazione	Tipo	1 Ad accoppiamento diretto
	Filtri aria	Qtà	2
	Filtri aria	Qtà	Lavabile
	Filtri aria	Dim. (LxAxP) mm	855 x 10 x 160
	Filtro F7 (Opzionale)		AHFT035H0
	Dry Contact (Opzionale)		PDRYCB000
	Scheda di interfaccia per controllo centralizzato (Opzionale)		PHNFP14A0

- Schemi Dimensionali

Model No. : LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 / LZ-H050GBA4

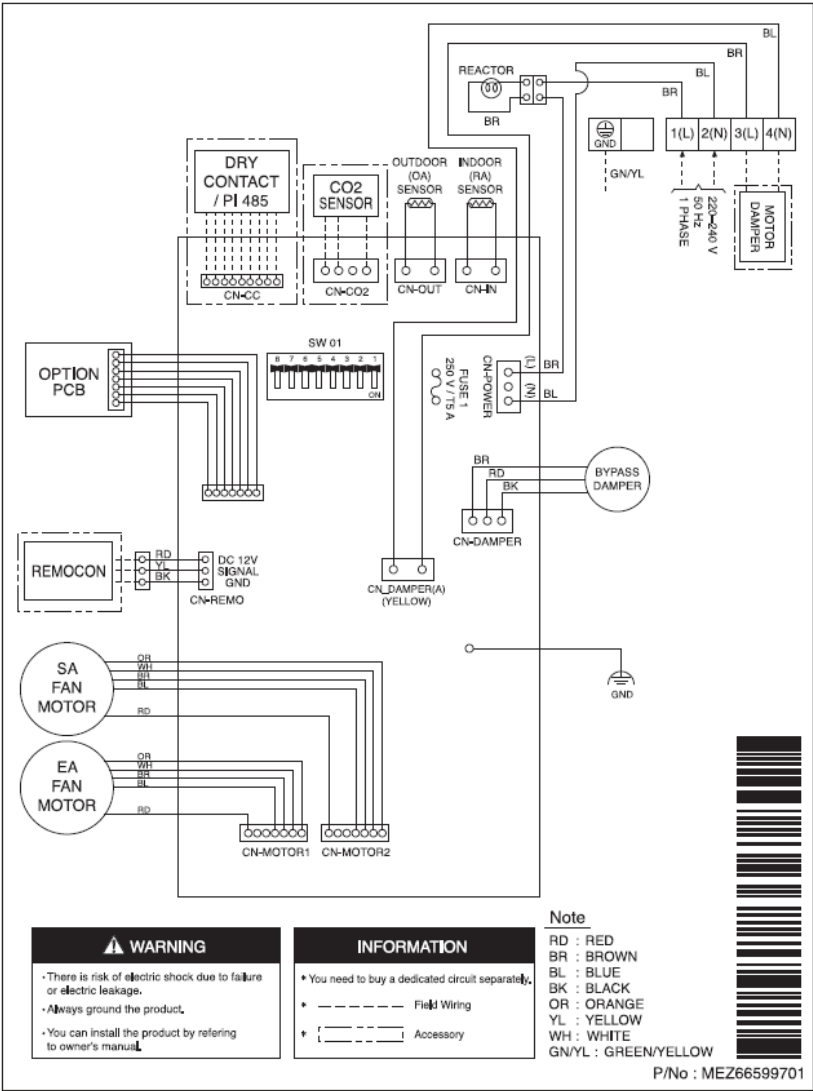


Unit: mm

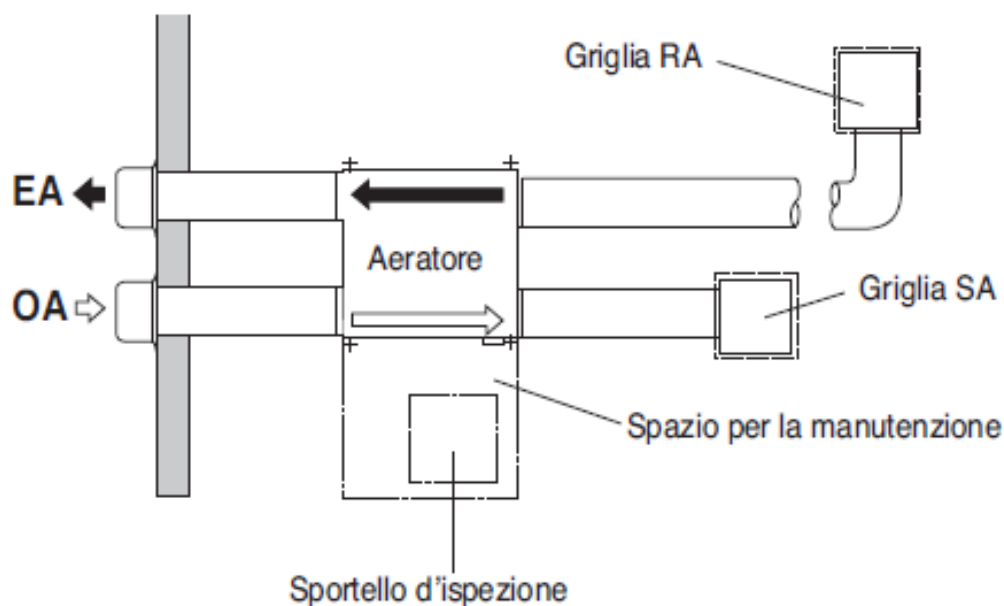
Model	Figure			Pitch of Suspension Fixture			Nominal Diameter	Duct Connection Flange			Duct Pitch		
LZ-H025GBA4 LZ-H035GBA4 LZ-H050GBA4	A	B	C	D	E	F		G	H	J	K	L	M
	1,014	988	273	939	1,025	135	200	194	252	96	590	198	135

■ Schemi Dimensionali

Model No. : LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 / LZ-H050GBA4



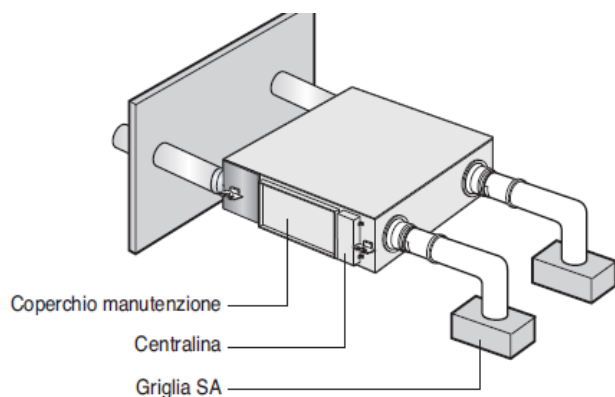
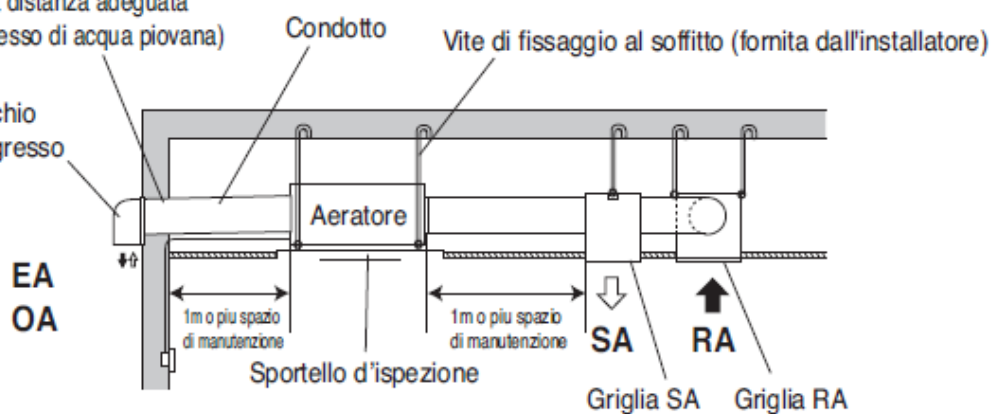
•Spazi di installazione



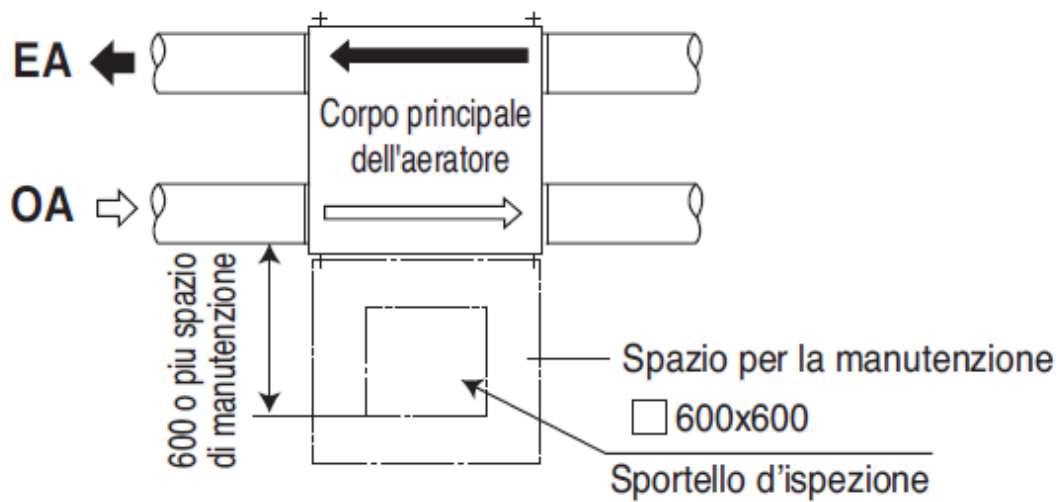
Inclinazione del condotto: superiore a 1/30 (lato parete)

Raggiungimento della distanza adeguata
(prevenzione dell'ingresso di acqua piovana)

Nuovo tipo di coperchio
(prevenzione dell'ingresso
di acqua piovana)

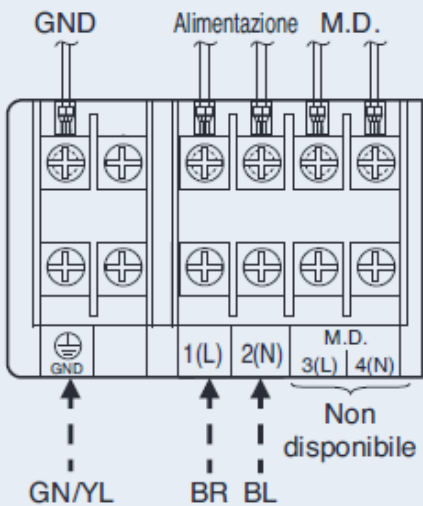


•Spazi di installazione



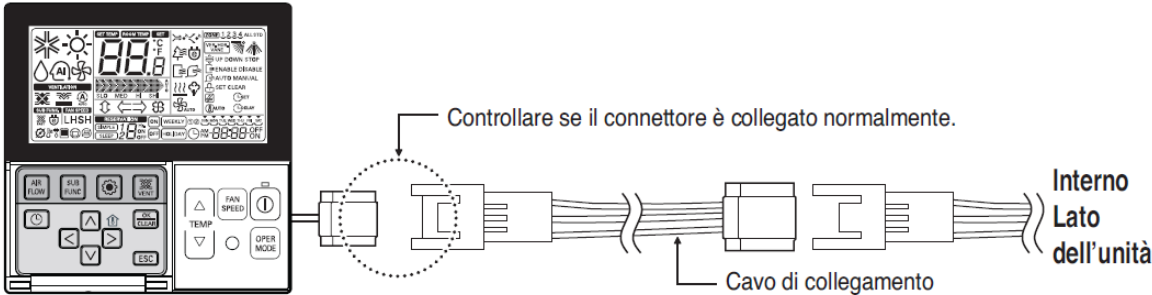
•Collegamenti elettrici

LZ-H025GBA4/LZ-H035GBA4/LZ-H050GBA4
LZ-H080GBA4/LZ-H100GBA4

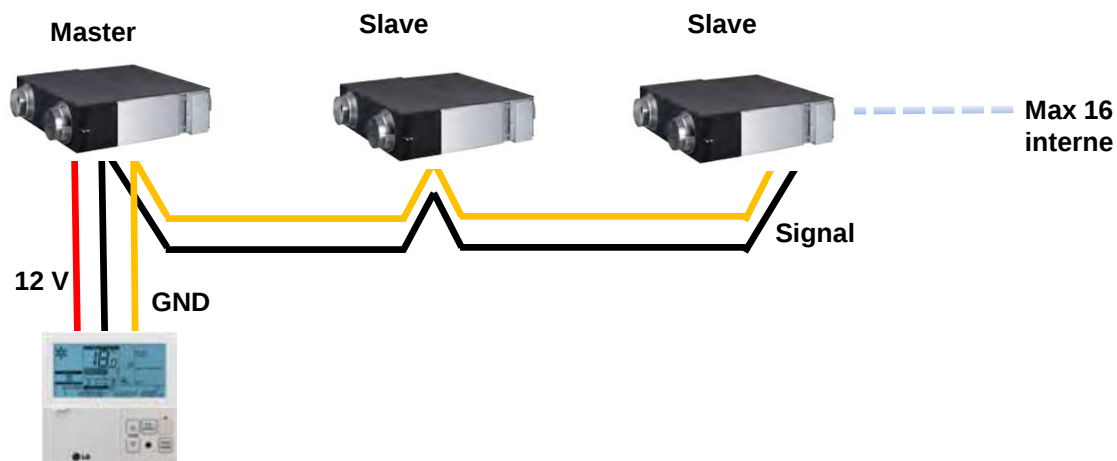


Specifiche fili elettrici

Specifiche cablaggio	Cavo schermato (dovrebbe essere conforme con la norma 60245 IEC 53 standard)
Dimensioni	0.75 - 1.25 mm ²
Lunghezza	MAX. 100 m
Specifiche contatto esterno	Contatto normalmente chiuso (Tolleranza di corrente 10 mA - 0.5 A)



•Comando di Gruppo



•Controllo di gruppo

E' possibile controllare fino a 16 unità interne con un comando a filo .Impostare solo una unità come Master le altre come Slave

- Testo per Capitolato



¹ Product Fiche				
² Supplier's name : LG Electronics				
³ Model : LZ-H025GBA4				
⁴ SEC	²³ Colder	Average	Warmer	kWh/(m².a)
	-62.1	-34.8 (A)	-12.6	
⁵ Product type	RVU / BVU			
⁶ Type of drive installed	⁷ Multi speed drive			
⁸ Type of heat recovery system	⁹ Recuperative heat exchanger			
¹⁰ Thermal efficiency of heat recovery	79			%
¹¹ Maximum flow rate	250			m³/h
¹² Electric power input	80.3			W
¹³ Sound power level	50			dB(A)
¹⁴ Reference flow rate	0.05			m³/s
¹⁵ Reference pressure difference	50			Pa
SPI	0.23			W/(m³/h)
¹⁶ Control factor and Control typology	0.95 / ¹⁷ Clock control			
¹⁸ Maximum internal and external leakage rates	29.1 / 16.3			%
¹⁹ Visual filter warning	²⁰ Display check filter on remocon after opearting three month			
Address for pre-/dis-assembly instructions	www.lg.com			
²¹ AEC	3.1			kWh electricity/a
²² AHS at average climate, warm climate and cold climate	²³ Colder	Average	Warmer	kWh primary energy/a
	83.3	42.5	19.2	

Testo per Capitolato



Annex (EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/GA/HR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/SV/SR/MK/NO/SQ/TR/IS/BS) **LG Electronics**

- (EN)** Product Fiche **(BG)** Лист с технически данни на изделието **(ES)** Ficha de producto **(CS)** Informační list výrobku **(DA)** Produktkort **(DE)** Gerätedaten **(ET)** Toote Fiche **(EL)** Δελτίο προϊόντος **(FR)** Fiche produit **(GA)** Comhad an Táirge **(HR)** Sažetak proizvoda **(IT)** Scheda Prodotto **(LV)** Produkta datu lapa **(LT)** Produkto vardinių parametų lentelė **(HU)** Termékadatlap **(MT)** Prodott Fiche **(NL)** Productfiche **(PL)** Etykieta produktu **(PT)** Ficha do Produto **(RO)** Fișa produsului **(SK)** Produktové fiše **(SL)** Izdelek Fiche **(FI)** Tuotteen tiedot **(SV)** Produktblad **(SR)** Oznaka proizvoda **(MK)** Информативен лист **(NO)** Produkt-fiche **(SQ)** Etiketa e produktit **(TR)** Ürün Fişi **(IS)** Upplýsingar tækis **(BS)** List proizvoda
- (EN)** Supplier's name **(BG)** Наименование на доставчика **(ES)** Nombre del proveedor **(CS)** Výrobce **(DA)** Leverandørens navn **(DE)** Händlername **(ET)** Tarnija nimi **(EL)** Όνομα προμηθευτή **(FR)** Nom du fournisseur **(GA)** Ainm an tsoláthóra **(HR)** Naziv dobavljača **(IT)** Nome del fornitore **(LV)** Piegādātāja nosaukums **(LT)** tiekėjo pavadinimas **(HU)** Szállító neve **(MT)** Isem il-fornitur **(NL)** Naam leverancier **(PL)** Nazwa dostawcy **(PT)** Nome do fornecedor **(RO)** Numele furnizorului **(SK)** Výrobca **(SL)** Ime dobavitelja **(FI)** Toimittajan nimi **(SV)** Leverantörens namn **(SR)** Naziv dobavljača **(MK)** Име на снабдувачот **(NO)** Leverandørens navn **(SQ)** Emri i furnitorit **(TR)** Tedarikçinin adı **(IS)** Heiti birgðasala **(BS)** Ime dobavljača
- (EN)** Model **(BG)** Модел **(ES)** Modelo **(CS)** Model **(DA)** Model **(DE)** Modellname **(ET)** Mudel **(EL)** Μοντέλο **(FR)** Modèle **(GA)** Múnla **(HR)** Model **(IT)** Modello **(LV)** Modelis **(LT)** modelis **(HU)** Modell **(MT)** Mudell **(NL)** Model **(PL)** Model **(PT)** Modelo **(RO)** Model **(SK)** Model **(SL)** Model **(FI)** Malli **(SV)** Modell **(SR)** Model **(MK)** Модел **(NO)** Modell **(SQ)** Modeli **(TR)** Model **(IS)** Gerð **(BS)** Model
- (EN)** SEC **(BG)** SEC **(ES)** SEC **(CS)** SEK **(DA)** SEC **(DE)** SEV **(ET)** SEC **(EL)** SEC **(FR)** Consommation d'énergie spécifique (SEC) **(GA)** SEC **(HR)** Specifična potrošnja energije (SEC) **(IT)** SEC **(LV)** SEC **(LT)** SEC **(HU)** SEC **(MT)** SEC **(NL)** SEC **(PL)** SEC **(PT)** SEC **(RO)** SEC **(SK)** SEC **(SL)** SEC **(FI)** SEC **(SV)** SEC **(SR)** SEC **(MK)** SEC **(NO)** SEC **(SQ)** SEC **(TR)** SEC **(IS)** SEC **(BS)** SEC
- (EN)** Product type **(BG)** Тип продукт **(ES)** Tipo de producto **(CS)** Typ výrobku **(DA)** Produkttype **(DE)** Gerätetyp **(ET)** Toote tüüp **(EL)** Τύπος προϊόντος **(FR)** Type de produit **(GA)** Cineál táirge **(HR)** Vrsta proizvoda **(IT)** Tipo di prodotto **(LV)** Produkta veids **(LT)** produkto tipas **(HU)** Termék típusa **(MT)** Tip ta' prodott **(NL)** Producttype **(PL)** Typ produktu **(PT)** Tipo de produto **(RO)** Tipul produsului **(SK)** Typ výrobku **(SL)** Tip izdelka **(FI)** Tuotetyyppi **(SV)** Produkttyp **(SR)** Vrsta proizvoda **(MK)** Тип на производ **(NO)** Produkttype **(SQ)** Lloji i produktit **(TR)** Ürün tipi **(IS)** Vörutegund **(BS)** Tip proizvoda
- (EN)** Type of drive installed **(BG)** Тип инсталирано задвижващо устройство **(ES)** Tipo de transmisión instalada **(CS)** Typ instalované jednotky **(DA)** Type af varmegenvindingssystem **(DE)** Art des eingebauten Antriebs **(ET)** Paigaldatud ajami tüüp **(EL)** Τύπος εγκατεστημένου συστήματος μετάδοσης **(FR)** Type de motorisation installée **(GA)** Cineál an tiomántáin suiteáilte **(HR)** Tip ugrađenog pogona **(IT)** Tipo di azionamento installato **(LV)** Uzstādītais piedziņas veids **(LT)** įmontuoto variklio tipas **(HU)** Felszerelt meghajtó típusa **(MT)** Tip ta' drive installat **(NL)** Type geïnstalleerde aandrijving **(PL)** Typ zainstalowanego napędu **(PT)** Tipo de disco instalado **(RO)** Tipul de driver instalat **(SK)** Typ inštalovanej jednotky **(SL)** Tip vgrajenega pogona **(FI)** Asennettu käyttölaiteyyppi **(SV)** Installerad drifttyp **(SR)** Vrsta instaliranog pogona **(MK)** Тип на инсталиран погон **(NO)** Driftstype installert **(SQ)** Lloji i transimitionit të instaluar **(TR)** Kurulu tahrik tipi **(IS)** Tegund uppsetts drifs **(BS)** Tip ugrađenog pogona
- (EN)** Multi speed drive **(BG)** Многоскоростно задвижващо устройство **(ES)** Transmisión multivelocity **(CS)** Mnohorychlostní jednotka **(DA)** Multifart-drev **(DE)** Mehrstufenantrieb **(ET)** Mitmekiiruseline ajam **(EL)** Σύστημα μετάδοσης πολλαπλών ταχυτήτων **(FR)** À plusieurs vitesses **(GA)** Tiomántáin il-luais **(HR)** Pogon s više brzina **(IT)** Azionamento a velocità multiple **(LV)** Vairākrātrumu piedziņa **(LT)** kelių greičių variklis **(HU)** Többsebességű meghajtó **(MT)** Drajv b'velocità varja **(NL)** Aandrijving met meerdere snelheden **(PL)** Napęd bezstopniowy **(PT)** Disco Velocidades Múltiplas **(RO)** Drive multi speed **(SK)** Mnohorychlostná jednotka **(SL)** Pogon z več hitrostmi **(FI)** Moninopeuksinen käyttölaite **(SV)** Multihastighetsdrift **(SR)** Pogon sa više brzina **(MK)** Погон со повеќе брзини **(NO)** Multi-hastighetsdrift **(SQ)** Transmision me shumë shpejtësi **(TR)** Çoklu hızlı tahrik **(IS)** Fjölbhraðdrif **(BS)** Pogon sa više brzina
- (EN)** Type of heat recovery system **(BG)** Тип топлинна рекуперативна система **(ES)** Tipo de sistema de recuperación de calor **(CS)** Typ systému rekuperace tepla **(DA)** Type af varmegenvindingssystem **(DE)** Art des Wärmerückgewinnungssystems **(ET)** Soojustaastesüsteemi tüüp **(EL)** Τύπος συστήματος ανάκτησης θερμότητας **(FR)** Type de système de récupération de chaleur **(SR)** (GA) Cineál chóras aisghabháil teasa **(HR)** Tip sustava povrata topline **(IT)** Tipo di Sistema di Recupero del Calore **(LV)** Siltuma reģenerācijas sistēmas veids **(LT)** šilumos atgavimo sistemos tipas **(HU)** Hővisszanyerő rendszer típusa **(MT)** Tip ta' sistema rikuperattiva tas-shana **(NL)** Type warmteterugwinningsysteem **(PL)** Typ systemu odzyskiwania ciepła **(PT)** Tipo de sistema de recuperação de calor **(RO)** Tip de sistem de recuperare căldură **(SK)** Typ systému rekuperácie tepla **(SL)** Tip sistema za rekuperacijo toplote **(FI)** Lämmön talteenottojärjestelmän tyyppi **(SV)** Värmeåtervinningssystem **(SR)** Vrsta sistema za povratni toplote **(MK)** Тип на систем за рекулација на топлина **(NO)** Varmegenvinningsssystemtype **(SQ)** Lloji i sistemit të rikuperimit të nxehtësisë **(TR)** Isı kazanım sistemi tipi **(IS)** Tegund kerfis fyrir endurheimtingu hita **(BS)** Tip sistema za regeneraciju topline
- (EN)** Recuperative heat exchanger **(BG)** Рекуперативен топлообменник **(ES)** Intercambiador de calor recuperativo **(CS)** Zpětný výměník tepla **(DA)** Rekuperativ varmeveksler **(DE)** Rekuperativer Wärmetauscher **(ET)** Rekuperatiivsoojusvaheti **(EL)** Εναλλάκτης ανακύλισης θερμότητας **(FR)** Échangeur récupérateur de chaleur **(GA)** Teas-mhalartóir aisghabhála **(HR)** Rekuperacijski izmjenjivač topline **(IT)** Scambiatore di calore a recupero **(LV)** Rekuperācijas siltummainis **(LT)** rekuperacinis šilumokaitis **(HU)** Rekuperációs hőcserélő **(MT)** Skambjatur tas-shana rikuperattiv **(NL)** Recuperatieve warmtewisselaar **(PL)** Rekuperacyjny wymiennik ciepła **(PT)** Permutador de Recuperação de Calor **(RO)** Schimbător de căldură cu recuperare **(SK)** Spätný výměník tepla **(SL)** Rekuperativni izmenjevalnik toplote **(FI)** Rekuperatiivinen lämmönvaihdin **(SV)** Rekuperativ värmeväxlare **(SR)** Povratni izmjenjivač toplote **(MK)** Рекуперативен разменуваач на топлина **(NO)** Rekuperativ varmeveksler **(SQ)** Shkëmbyes nxehtësie me rikuperim **(TR)** Rekuperatif ısı eşanjörü **(IS)** Endurnýtanlegur varmaskiptir **(BS)** Regenerativni izmjenjivač topline

Testo per Capitolato



- 10 (EN) Thermal efficiency of heat recovery (BG) Топлинна ефективност на регенерацията на топлина (ES) Eficiencia térmica de recuperación de calor (CS) Tepelná účinnost výměníku (DA) Termisk effektivitet af varmegenvinding (DE) Thermischer Übertragungsgrad der Wärmerückgewinnung (ET) Soojustaaste soojuslik kasutegur (EL) Θερμική απόδοση ανάκτησης θερμότητας (FR) Rendement thermique de la récupération de chaleur (GA) Éifeachtúlacht theirmeach aisghabháil teasa (HR) Toplinska učinkovitost povrata topline (IT) Efficienza termica del recupero di calore (LV) Siltuma reģenerācijas termiskā efektivitāte (LT) Šiluminis šilumos atgavimo efektyvumas (HU) Hőviszanyerés hőhatásfoka (MT) Efficienza termali ta' rikuperu ta' shana (NL) Thermische efficiëntie van warmteterugwinning (PL) Sprawność cieplna odzyskiwania ciepła (PT) Eficiência térmica de recuperação de calor (RO) Eficiență termică pentru recuperarea de căldură (SK) Tepelná účinnost výmenníka (SL) Termalna učinkovitost rekuperacije toplote (FI) Lämmön talteenoton lämpötehokkuus (SV) Termisk effektivitet för värmeåtervinning (SR) Termički koeficijent korisnog dejstva povratka toplote (MK) Топлинска ефикасност на рекуперирација на топлина (NO) Termisk effektivitet av varmegjenvinning (SQ) Efikasiteti termik i rikuperimit të nxehtësisë (TR) Isı kazanımının ısı verimliliği (IS) Varmaafköst hitaendurheimtingu (BS) Toplinska efikasnost regeneracije topline
- 11 (EN) Maximum flow rate (BG) Максимална скорост на потока (ES) Caudal máximo (CS) Maximální hodnota průtoku (DA) Effektiv el-indgang (DE) Maximaler Luftvolumenstrom (ET) Maksimaalne voolukiirus (EL) Μέγιστη παροχή (FR) Débit maximal (GA) Uasráta sreibe (HR) Maksimalna stopa protoka (IT) Portata massima (LV) Maksimālais plūsmas ātrums (LT) maksimalus srauto greitis (HU) Maximális áramlási ráta (MT) Rata ta' fluss massimu (NL) Maximumdebiet (PL) Maksymalne natężenie przepływu (PT) Taxa de fluxo máxima (RO) Rata de flux maximă (SK) Maximálna hodnota prietoku (SL) Največja stopnja pretoka (FI) Maksimivirtausnopeus (SV) Maximalt flöde (SR) Maksimalna količina protoka (MK) Максимална стапка на проток (NO) Maksimal strømningsrate (SQ) Norma maksimale e qarkullimit (TR) Maksimum debi (IS) Hámarksstreymi (BS) Maksimalni protok
- 12 (EN) Electric power input (BG) Входно електрозахранване (ES) Entrada de alimentación eléctrica (CS) Příkon (DA) El-indgang (DE) Leistungsaufnahme (ET) Elektriline sisendvõimsus (EL) Είσοδος ηλεκτρικής ισχύος (FR) Puissance électrique absorbée (GA) Ionchur iarmhír den chumhacht leictreach (HR) Jedinica ulazne električne snage (IT) Potenza elettrica assorbita (LV) Elektroenerģijas ievade (LT) elektrinė jėgimo galia (HU) Elektromos teljesítménybemenet (MT) Dhul ta' qawwa elektrika (NL) Elektrisch vermogen (PL) Moc elektryczna wejściowa (PT) Potência elétrica (RO) Alimentare electrică (SK) Příkon (SL) Vhod za električno napajanje (FI) Sähkötehon tulo (SV) Elektrisk strömingång (SR) Ulazna snaga električne energije (MK) Електрично влезно напојување (NO) Elektrisk strømingang (SQ) Hyrja e energjisë elektrike (TR) Elektrik gücü girişi (IS) Rafmagnsinntak (BS) Input električne energije
- 13 (EN) Sound power level (BG) Ниво на сила на звука (ES) Nivel de potencia sonora (CS) Hladina akustického výkonu (DA) Lydeffektniveau (DE) Schalleistungspegel (ET) Helitugevuse tase (EL) Στάθμη ηχητικής ισχύος (FR) Niveau de puissance acoustique (GA) Leibhéal chumhacht na fuaimne (HR) Razina zvučne snage (IT) Livello di potenza sonora (LV) Skapas jaudas līmenis (LT) garso galios lygis (HU) Hangerőszint (MT) Livell tal-qawwa tal-hoss (NL) Geluidsvermogensniveau (PL) Poziom mocy akustycznej (PT) Nível de potência sonora (RO) Nivel putere sonoră (SK) Hladina akustického výkonu (SL) Stopnja jakosti hrupa (FI) Äänentehotaso (SV) Ljudnivå (SR) Nivo zvučne snage (MK) Ниво на сила на звук (NO) Lydeffektivnivå (SQ) Nivelii i fuqisë së zhurmës (TR) Ses gücü seviyesi (IS) Stig hljóðstyrks (BS) Razina zvučne snage
- 14 (EN) Reference flow rate (BG) Референтна скорост на потока (ES) Caudal de referencia (CS) Referenční průtok (DA) Refereret strømningshastighed (DE) Bezugs-Luftvolumenstrom (ET) Nimivoolukiirus (EL) Παροχή αναφοράς (FR) Débit de référence (GA) Ráta sreibe tagartha (HR) Referentni protok (IT) Portata di riferimento (LV) References plūsmas ātrums (LT) orientacinis srauto greitis (HU) Referencia átfolyási sebesség (MT) Rata ta' fluss ta' referenza (NL) Referentiedebiet (PL) Referencyjne natężenie przepływu (PT) Taxa de fluxo de referência (RO) Rata de flux de referință (SK) Referenčný prietok (SL) Referenčna stopnja pretoka (FI) Viitevirtausnopeus (SV) Referensflöde (SR) Referentna količina protoka (MK) Референтна стапка на проток (NO) Referansestrømningshastighet (SQ) Norma referencë e qarkullimit (TR) Referans debi (IS) Viðmiðunarhlutfall streymis (BS) Referentni protok
- 15 (EN) Reference pressure difference (BG) Разлика в референтното налягане (ES) Diferencia de presión de referencia (CS) Referenční rozdíl tlaku (DA) Refereret trykforskel (DE) Bezugsdruckdifferenz (ET) Nimirõhu erinevus (EL) Διαφορά πίεσης αναφοράς (FR) Différence de pression de référence (GA) Difríocht brú tagartha (HR) Referentna razlika tlaka (IT) Differenza di pressione di riferimento (LV) References spiediena atšķirība (LT) orientacinis slėgio skirtumas (HU) Referencia nyomáskülönbőség (MT) Differenza fil-pressure ta' referenza (NL) Referentie drukverschil (PL) Referencyjna różnica ciśnienia (PT) Diferença de pressão de referência (RO) Diferență de presiune de referință (SK) Referenčný rozdiel tlaku (SL) Referenčna razlika tlaka (FI) Viitepainere (SV) Referenstrycksskillnad (SR) Referentna razlika pritiska (MK) Референтна разлика на притисок (NO) Referansestrykkforskjell (SQ) Diferenca e presionit të referencës (TR) Referans basınç farkı (IS) Viðmiðunarmunur þrýstings (BS) Referentna razlika pritiska
- 16 (EN) Control factor and Control typology (BG) Контролен фактор и контролна типология (ES) Factor de control y tipología de control (CS) Kontrolní správa a kontrolní typologie (DA) Kontrollfaktor og kontroltypologi (DE) Steuerungsfaktor und Steuerungstypologie (ET) Juhtimise tegur ja juhtimise tüpoloogia (EL) Συντελεστής ελέγχου και τυπολογία ελέγχου (FR) Facteur de régulation et typologie de contrôle (GA) Fachtóir toisc rialúcháin agus Saintréitheacht rialúcháin (HR) Kontrolni faktor i tipologija regulacije (IT) Fattore di controllo e tipologia di controllo (LV) Kontroles faktors un kontroles tipoloģija (LT) kontrolės faktorius ir kontrolės tipologija (HU) Vezérlési tényező és vezérlési tipológia (MT) Fattur ta' kontroll u tipoloģija ta' Kontroll (NL) Besturingsfactor en Type besturing (PL) Czynniki i typologia sterowania (PT) Fator de controlo e Tipologia de Controlo (RO) factorul de control și Tipologia de control (SK) Kontrolná správa a kontrolná typológia (SL) Kontrolni faktor in tipologija kontrole (FI) Ohjauskerroin ja ohjaustypologia (SV) Kontrollfaktor och kontroltypologi (SR) Kontrolni faktor i kontrolna tipologija (MK) Контролен фактор и контролна типологија (NO) Kontrollfaktor og kontroltypologi (SQ) Faktori i kontrollit dhe tipologjia e kontrollit (TR) Kontrol faktörü ve Kontrol tipolojisi (IS) Stýriþáttur og formgerðarflokkun stýringar (BS) Faktor i tipologija kontrole
- 17 (EN) Clock control (BG) Регулиране на времето (ES) Control del reloj (CS) Ovládání hodin (DA) Ur-styring (DE) Uhrsteuerung (ET) Kella regul eerimine (EL) Έλεγχος ρολογιού (FR) Contrôle de l'horloge (GA) Rialtán cloig (HR) Upravljanje sata (IT) Controllo dell'orologio (LV) Pulksteņa vadīkla (LT) Laikrodžio valdymas (HU) Óra vezérlés (MT) Kontroll bi-arlóġ (NL) Klokbediening (PL) Kontrola zegara (PT) Controlo do relógio (RO) Control ceas (SK) Ovládanie hodín (SL) Upravljanje ure (FI) Kellon ohjaus (SV) Klockstyrning (SR) Kontrola sata (MK) Часовна контрола (NO) Klokkekontroll (SQ) Kontrolli i kohës (TR) Saat kontrolü (IS) Klukkustýring (BS) Kontrola vremena

Testo per Capitolato



- 18 (EN) Maximum internal and external leakage rates (BG) Максимална степен на вътрешен и външен теч (ES) Relaciones máximas de fugas internas y externas (CS) Maximální vnitřní a vnější hodnota unikání (DA) Maksimale interne og eksterne utæthedssatser (DE) Angabe der inneren und äußeren Höchstleckluftquoten (ET) Maksimaalsed sise- ja välislekke kiirused (EL) Μέγιστα ποσοστά εσωτερικής και εξωτερικής διαρροής (FR) Taux de fuites internes et externes maximaux (GA) Uasarátaí sceite seachtracha agus inmheánacha (HR) Količine maksimalnog unutarnjeg i vanjskog propuštanja (IT) Percentuali massime di trafilamento interno ed esterno (LV) Maksimālais iekšējās un ārējās noplūdes ātrums (LT) minimalūs vidinio ir išorinio nuotėkių kiekiai (HU) Maximális belső és külső szivárgási ráták (MT) Rati ta' tnixxija massimi interni u esterni (NL) Maximale interne en externe lekkage (PL) Maksymalna szybkość przecieku wewn. i zewn. (PT) Taxas máximas de fugas internas e externas (RO) Rata de scurgere internă și externă maximă (SK) Maximálna vnútorná a vonkajšia hodnota unikania (SL) Največja stopnja notranjega in zunanjega kapljanja (FI) Maksimi sisäinen vuototaso (SV) Maximalt internt och externt läckage (SR) Maksimalne količine unutrašnjeg i spoljašnjeg isticanja (MK) Стапки на максимално внатрешно и надворешно истекување (NO) Maksimale interne og eksterne lekkasjerater (SQ) Normat maksimale të rrjedhjes së brendshme dhe të jashtme (TR) Maksimum iç ve dış sızıntı oranları (IS) Hámarks innra- og ytra lekahlutfall (BS) Maksimalna unutarnja i spoljna stopa propuštanja
- 19 (EN) Visual filter warning (BG) Визуално предупреждение за филтър (ES) Advertencia visual de filtro (CS) Popis varování filtru (DA) Visuel filteradværel (DE) Optische Filterwarnanzeige (ET) Nähtav filtrihoiatus (EL) Οπτική προειδοποίηση φίλτρου (FR) Alarme visuelle du filtre (GA) Rabhadh scaigair infheicthe (HR) Vizualno upozorenje za zamjenu filtra (IT) Segnale visivo di avvertimento riguardante il filtro (LV) Vizualais filtra brīdinājums (LT) vizualus įspėjimas apie filtrą (HU) Vizuális szűrő figyelmeztetés (MT) Twissija viżwaj tal-filtru (NL) Visuele waarschuwing filter (PL) Wizualne ostrzeżenie filtra (PT) Aviso do filtro visual (RO) Avertisment vizual filtru (SK) Popis varování filtra (SL) Opozorilo za vidni filter (FI) Visuaalinen suodatinvaroitus (SV) Visuell filtervarning (SR) Vizuelno upozorenje filtera (MK) Визуелно предупредување за филтер (NO) Visuell filteradværel (SQ) Paralajmërimi vizual i filtrit (TR) Görsel filtre uyarısı (IS) Sýnileg síuviðvörðun (BS) Vizuelno upozorenje u vezi filtera
- 20 (EN) Display check filter on remocon after opearting three month (BG) Извеждане на съобщение на дистанционното управление за проверка на филтъра след три-месечна експлоатация (ES) Comprobación de filtro en display de control remoto después de tres meses de funcionamiento (CS) Po třech měsících proveďte kontrolu filtru na remoconu (DA) Vis kontrolfilter på remocon efter tre måneders betjening (DE) Filterprüfung nach Betriebszeit von drei Monaten auf Fernbedienung anzeigen (ET) Pärast kolmekuust käitamist kontrollige remoconil filtri kuva (EL) Εμφάνιση μηνύματος ελέγχου φίλτρου στο τηλεχειριστήριο μετά από τρεις μήνες λειτουργίας (FR) Affichage de vérification du filtre sur la télécommande après trois mois d'utilisation (GA) Tar éis duit an táirge a oibriú ar feadh thart ar 3 mhí, taispeántar an taispeánt um sheiceáil an scaigair ar an chianrialtán (HR) Prikaz provjere filtera na remoconu nakon tri mjeseca djelovanja (IT) Dopo tre mesi di utilizzo, la scritta Controllare filtro viene visualizzata sul display del Remocon (LV) Atālinātās kontroles ierīcē rādīt pārbaudīt filtru pēc trīs mēnešu darbības (LT) Po trijų darbo mėnesių nuotoliniu valdymo įtaise rodoma žinutė „patikrinti filtrą“ (HU) Szűrő ellenőrzés a távvezérlő kijelzőjén három hónap működést követően (MT) Kontroll tad-displaj tal-filtru fuq ir-remocon wara li ilu jopera għal tliet xhur (NL) Geef filter controleren weer op afstandsbediening na drie maanden werking (PL) Wyświetla kontrolę filtra w remocon po trzech miesiącach pracy (PT) É exibido Verificar Filtro no remocon após 3 meses de operação (RO) Afișarea verificării filtrului pe telecomandă după funcționarea timp de trei luni (SK) Po troch mesiacoch vykonajte kontrolu filtra na remocone (SL) Po treh mesecih delovanja se na daljinskem upravljalniku prikaže opozorilo o pregledu filtra (FI) Suodattimen tarkastusnäyttö remoconissa kolmen kuukauden käytön jälkeen (SV) Visa kontrollfilter på fjärrkontrollen (remocon) efter tre månaders drift (SR) Prikaz kontrolnog filtera na daljinskom upravljaču nakon tromesečnog rada (MK) Приказ за проверка на филтер на далечински управувач по тримесечно работење (NO) Display sjekk filter på remocon etter tre måneders drift (SQ) Shfaq njoftimin e kontrollit të filtrit në telekomandë pas tre muajsh përdorim (TR) Üç ay çalıştırdıktan sonra remocon üzerindeki kontrol filtre göstergesi (IS) Sýna athuga síu á fjarstýringu eftir þriggja mánaða notkun (BS) Nakon tri mjeseca rada, na daljinskom upr. se prikazuje natpis provjerite filter
- 21 (EN) AEC (BG) AEC (ES) AEC (CS) AEC (DA) AEC (DE) AEC (ET) AEC (EL) AEC (FR) Consommation d'électricité annuelle (CEA) (GA) AEC (HR) Godišnja potrošnja električne energije (AEC) (IT) Consumo elettrico annuo (AEC) (LV) AEC (LT) vidutinės metinės energijos sąnaudos (HU) AEC (MT) AEC (NL) AEC (PL) AEC (PT) AEC (RO) AEC (SK) AEC (SL) AEC (FI) AEC (SV) AEC (SR) AEC (MK) Годишна потрошувачка на електрична енергија (NO) AEC (SQ) AEC (TR) AEC (IS) AEC (BS) AEC
- 22 (EN) AHS at average climate, warm climate and cold climate (BG) AHS при умерен климат, топъл климат и студен климат (ES) AHS en clima medio, clima caliente y clima frío (CS) AHS v mírném klimatu, teplém klimatu a studeném klimatu (DA) AHS i gennemsnitligt klima, varmt klima og koldt klima (DE) AHS bei durchschnittlichem Klima, warmem Klima und kaltem Klima (ET) AHS keskmises kliimas, soojas kliimas ja külmas kliimas (EL) AHS σε μέσο κλίμα, θερμό κλίμα και ψυχρό κλίμα (FR) Économie annuelle de chauffage (EAC) pour chaque type de climat (moyen, chaud et froid) (GA) AHS ag aeráid mheánteocht, aeráid the agus aeráid fhuar (HR) Godišnja ušteda energije za grijanje (AHS) kod prosječnih, toplih i hladnih vremenskih uvjeta (IT) Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) in condizioni di clima temperato, caldo e freddo (LV) AHS mērenā, silta un aukstā klimatā (LT) vidutinės energijos sąnaudos esant vidutiniam, šiltam ir šaltam klimatui (HU) AHS átlagos, meleg és hideg éghajlat esetén (MT) AHS fi klima medja, klima shuna u klima kiesha (NL) AHS bij gemiddeld klimaat, warm klimaat en koud klimaat (PL) AHS przy średniej, wysokiej i niskiej temperaturze (PT) AHS em zonas de clima médio, clima quente e clima frio (RO) AHS în condiții climatice normale, caldăură și mediu rece (SK) AHS v miernej klíme, teplej klíme a v studenej klíme (SL) AHS pri povprečnem podnebnju, toplem podnebnju in hladnem podnebnju (FI) AHS Keskitason, lämpimässä ja kylmässä ilmastossa (SV) AHS vid lagom klimat, varmt klimat och kallt klimat (SR) AHS u prosečnim, toplim i hladnim klimatskim uslovima (MK) AHS на просечна клима, topla klima и ladna klima (NO) AHS ved gjennomsnittlig klima, varmt klima og kaldt klima (SQ) AHS në klimë mesatare, klimë të ngrohtë dhe të ftohtë (TR) Ortalama iklimdeki, sıcak iklimdeki ve soğuk iklimdeki AHS (IS) AHS á meðalloftslagi, hlýju loftslagi og köldu loftslagi (BS) AHS pri prosječnim, toplim i hladnim klimatskim uslovima
- 23 (EN) Colder / Average / Warmer (BG) По-студено / Средно / По-топло (ES) Más frío / Promedio / Más caliente (CS) Chladnější / Průměr / Teplejší (DA) Koldere / Middel / Varmere (DE) Kälter / Durchschnitt / Wärmer (ET) Külmem / Keskmise / Soojem (EL) Ψυχρότερη εποχή / Μέσος όρος / Θερμότερη εποχή (FR) Plus froid / Moyenne / Plus chaud (GA) Níos fuair / Meánach / Níos teo (HR) Hladnije / Prosječno / Toplije (IT) Più freddo / Intermedio / Più caldo (LV) Vēlāks / Vidējs / Siltāks (LT) Šaltiau / Vidutiniškai / Šilčiau (HU) Hidegebb / Átlagos / Melegebb (MT) Aktar kiesah / Medju / Aktar shun (NL) Kouder / Gemiddeld / Warmer (PL) Zimniej / Średnia / Ciepłej (PT) Mais Frio / Média / Mais Quente (RO) Mai rece / Mediu / Mai cad (SK) Chladnejšie / Priemer / Teplejšie (SL) Hladneje / Povprečno / Topleje (FI) Kylmempi / Keskitaso / Lämpimämpi (SV) Kallare / Medel / Varmare (SR) Hladnije / Prosečno / Toplije (MK) Поладно / Просечно / Потопло (NO) Kaldere / Gjennomsnittlig / Varmere (SQ) Më ftohtë / Mesatare / Më ngrohtë (TR) Soğuk / Ortalama / Isıtıcı (IS) Kaldur / Meðalhiti / Heitari (BS) Hladnije / Prosječno / Toplije

- Testo per Capitolato



Recuperatore di calore entalpico ERV. Portata aria 250 mc/h.

Recuperatore di calore entalpico a flussi incrociati LG ERV. Ventilatori con motore elettrico BLDC direttamente accoppiato. Funzione di regolazione lineare della velocità di rotazione del ventilatore per regolazione della prevalenza statica utile. Portata nominale d'aria trattata 250 mc/h- Alimentazione: 220*240 V monofase a 50 Hz- Potenza assorbita mod.scambio/bypass (SH/H/L): 97/78/52 W- Portata aria (SH/H/L) 250/250/150 m³/h- Pressione statica utile (SH/H/L): 100/70/50 Pa- Efficienza scambio temperatura (SH/H/L): 80/80/83 %- Efficienza scambio entalpico risc. (SH/H/L): 70/70/72 %- Efficienza scambio entalpico raffr. (SH/H/L): 66/66/68 %- Pressione sonora mod.scambio (SH/H/L): 29/28/24 dB(A)- Pressione sonora mod.bypass (SH/H/L): 29/29/25 dB(A)- Dimensioni (LxAxP) : 988x273x1.014 mm

Dichiarazione di conformità

EU DECLARATION OF CONFORMITY¹



Number²

E_DMZ_LZ-H025GBA4_DOC_20170628000010

Name and address of the Manufacturer³

LG Electronics Inc.
LG Twin Towers, 128 Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07336, Korea

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.⁴

Object of the declaration⁵

Product information⁶

Product Name
VENTILATION SYSTEM

Model Name
LZ-H025GBA4

Serial number

This declaration applies to serial numbers from 706xxxxxxxx ('x' can be any alphanumeric characters or blank) onwards for models placed on the market after DoC issue date.

Additional information⁷

Serial number is marked in the bar code label on the product

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:⁸

- References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared⁹

EMC Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 61000-3-2:2014

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-3:2013

Low Voltage Directive 2014/35/EU

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

RoHS Directive 2011/65/EU

EN 50581:2012

The notified body¹⁰

performed

and issued the certificate

N/A

Additional information⁷

N/A

Signed for and on behalf of:¹¹ LG Electronics Inc.

Authorized Representative:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Date of issue:

28th. June. 2017

Name and Surname / Function:

Jeong Won Lee / Director

- Dichiarazione di conformità

Annex (EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/GA/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/FI/SV/TR/NO/HR/IS)



LG Electronics

- (EN) Declaration of Conformity / (BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗВЕЩАНИЕТА НА ЕС / (ES) Declaración de Conformidad / (CS)EU Prohlášení o shodě / (DA)EU Overensstemmelseerklæring / (DE)EU-Konformitätserklärung / (ET)EEL Vastavusdeklaratsioon / (EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ / (FR) Déclaration UE de Conformité / (GA)Dearbhú Comhairleachta ar AE / (IT)Dichiarazione UE di Conformità / (LV)ES Atbilstības Deklarācija / (LT)Atitikties Deklaracija / (HU)EU-Megfelelősegi Nyilatkozat / (MT)Dikjarazzjoni ta' Konformità ta' UE / (NL)EU Conformiteitsverklaring / (PL)Declaracja Zgodności UE / (PT)Declaração de Conformidade UE / (RO)Declarația de Conformitate UE / (SK)Vyhlasenie o Shode EU / (SL)Izjava E o skladnosti / (FJ) EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus / (SV)EU-Försäkran om Överensstämmelse / (TR)Uygunluk Beyanı / (NO)EU Samsvareserklæring / (HR)EZ izjava o sukladnosti / (IS)ESSB Samræmisfyrirsling
- 2 (EN) Number / (BG) № / (ES) N° / (CS) Č. / (DA) Nr. / (DE) Nr. / (ET) Nr. / (EL) Αρ. / (FR) N° / (GA) Uimhir / (IT) N. / (LV) Nr. / (LT) Nr. / (HU) Szám / (MT) Numra / (NL) Nr. / (PL) nr. / (PT) Nº / (RO) Nr. / (SK) Číslo / (SL) Št. / (FI) No / (SV) Nr. / (TR) Sayısı / (NO) Nr. / (HR) Broj / (IS) Númer
- 3 (EN) Name and address of the Manufacturer / (BG)Наименование и адрес на производителя / (ES)Nombre y dirección del fabricante / (CS)Obchodní jméno a adresa výrobce / (DA) Fabrikantens navn og adresse / (DE)Name und Anschrift des Herstellers / (ET)Valmistaja nimi ja address / (EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή / (FR)Nom et adresse du fabricant / (GA)Anam agus seoladh an Mhóraitheoir / (IT)Nome e indirizzo del fabbricante / (LV)Ražotāja nosaukums un adrese / (LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas / (HU)Gyártó neve és címe / (MT)Issem u indirizz tal-Manifattur / (NL)Naam en adres van de fabrikant / (PL)Nazwa i adres producenta / (PT)Nome e endereço do fabricante / (RO)Numele și adresa Producătorului / (SK)Obchodné meno a adresa výrobcu / (SL)Ime in naslov proizvajalca / (FJ)Valmistajan nimi ja osoite / (SV)Tillverkarens namn och adress / (TR)İmalatçının adı ve adresi / (NO)Navn på og adresse til produsenten / (HR)Naziv i adresa proizvođača / (IS)Nafn og heimfang framleiðanda
- 4 (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / (BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят / (ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / (CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce / (DA)Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar / (DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben / (ET)Geosol vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutuse all / (EL)η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή / (FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / (GA)Eiseilair an dearbhú comhairleachta faoi bhraghadan aonair an mhóraitheoir / (IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / (LV)Atbilstības deklarācija ir izdota viņšpat uz šāda ražotāja atbildību / (LT)Atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybei / (HU)E megfélelősegi nyilatkozat egyértelműen kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra / (MT)Idin id-dikjarazzjoni ta' konformità tinfahreg taft ir-responsabbiltà unika tal-manifattur / (NL)Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / (PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / (PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / (RO)Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului / (SK)Toto vyhlásenie o shode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu / (SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca / (FJ)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / (SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / (TR)Bu uygunluk beyanı, imalatçının sorumluluğu altında verilmiştir / (NO)Denne samsvareserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar / (HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač / (IS)Þessi samræmisfyrirsling er gefin út eingöngu á ábyrgð framleiðanda
- 5 (EN) Object of the declaration / (BG)Обект на декларацията / (ES)Objeto de la declaración / (CS)Předmět prohlášení / (DA)Erklæringsgenstand / (DE)Gegenstand der Erklärung / (ET)Deklareeritavase / (EL)Στοιχός της δήλωσης / (FR)Objet de la déclaration / (GA)Cuspóir an dearbhaith / (IT)Oggetto della dichiarazione / (LV)Deklarācijas priekšmets / (LT)Deklaracijos objektas / (HU)Nyilatkozat tárgya / (MT)L-għan tad-dikjarazzjoni / (NL)Vowerp van de verklaring / (PL)Przedmiot deklaracji / (PT)Objecto da declaração / (RO)Obiectul declarației / (SK)Predmet vyhlásenia / (SL)Predmet izjave / (FJ)Vakuumuksen kohde / (SV)Föremål för försäkran / (TR)Beyanın nesne / (NO)Erklæringsgenstanden / (HR)Predmet izjave / (IS)Hlutur til lýsingarinnar
- 6 (EN) Product information; Product Name; Model Name / (BG)Информация за продукта, име на продукта, името на модела / (ES)Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo / (CS)Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu / (DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn / (DE)Produktinformation; Produktname; Modellname / (ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi / (EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου / (FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle / (GA)Faisnéis Táirge; Ainm Táirge; Ainm Múnla / (IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello / (LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums / (LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas / (HU)Termékinformáció; a termék neve; típusnév / (MT)Informazzjoni ta' prod-ott; isem tal-prod-ott; isem tal-mudell / (NL)Product informatie; Product naam; Model naam / (PL)Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu / (PT)Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo / (RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model / (SK)Informácie o výrobku; Název výrobku; Název modelu / (SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela / (FJ)Tuuletiedot; tuotteen nimi; malli nimi / (SV)Produkttinformation; produktnamn; modellnamn / (TR)Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı / (NO)Produktinformasjon, Produktnavn, Modellnavn / (HR)Podaci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela / (IS)Vöruskýringar; Nafn vöru; Nafn gerlarinnar
- 7 (EN) Additional information / (BG)Допълнителна информация / (ES)Información adicional / (CS)Další informace / (DA)Supplerende oplysninger / (DE)Zusätzliche Angaben / (ET)Lisaandmed / (EL)Συμπληρωματικές πληροφορίες / (FR)Informations supplémentaires / (GA)Faisnéis breise / (IT)Ulteriori informazioni / (LV)Papildu informācija / (LT)Papildoma informacija / (HU)Kiegészítő információk / (MT)Informazzjoni addizzjonali / (NL)Aanvullende informatie / (PL)Informacje dodatkowe / (PT)Informações complementares / (RO)Informații suplimentare / (SK)Dodatočné informácie / (SL)Dodatni podatki / (FJ)Lisätietoja / (SV)Ytterligare information / (TR)Ek bilgi / (NO)Tilleggsopplysninger / (HR)Dodatne informacije / (IS)Viðbótarskýringar
- 8 (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / (BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация / (ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie / (DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning / (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / (EL) Ο στοιχός της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία εναρμονισμένης / (FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable / (GA) Ta cuspóir an dearbhaith a thuiscir leis thuas i gcomhréir le reachtaidí abhartha um chomhuibhéid de chuid an Aontais / (IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības sakarojamam tiesību aktam / (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objekto atitinka susijusių darninamųjų Sąjungos teisės aktų / (HU) A fent írt szemtelített nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti ta-Unjoni / (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / (SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ / (SL) Predmet navedene izjave u skladu je s merodavnimi zakonodavstvom Unije o usklajevanju / (FJ) Edellä kuvattu vakuumuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmuotoistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / (TR) Yukarıda açıklanan bildirimin nesnesini ilgili Toplumun uyum mevzuatına uygundur / (NO) Føremålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivningen i unionen / (HR) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (IS) Efni dfgangreindrar lýsingarinnar er í samræmi við hlutaðeigandi staðlaða löggjöf Evrópusambandsins
- 9 (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared / (BG) Измененията на използваните хармонизирани стандарти или техническите спецификации, спрямо които се декларира съответствието / (ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad / (CS) Případně odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje / (DA) Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med / (DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die verwendet gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird / (ET) Viited kasutatud asjakohaste ühistulehtude standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kirjelatakse / (EL) Η χρήση των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση / (FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée / (GA) Tagairtí do na caighdeán chomhuibhéithe abhartha a úsáidáir nó tagairtí do na sonraíochtálacha i ndáil leis an gcomhréireacht a dhearbhaítear / (IT) Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità / (LV) Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība / (LT) Taišktydamų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos / (HU) Adott esetben hivatozas az alkalmazandó került vonatkozó harmonizált szabványokra, illetleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megfelelést nyilatkoznak / (MT) Referenzi għall-standards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew referenzi għall-specificazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tigi dikjarata l-konformità / (NL) Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische



Copyright © 2014-2015 LG Electronics Inc.

Tutti I diritti riservati.

Nessuna parte di questa opera può essere riprodotta e distribuita in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo senza il consenso scritto dell'autore.

PER LA NOSTRA POLITICA DI CONTINUO MIGLIORAMENTO LE CARATTERISTICHE E I DATI PRESENTI IN QUESTA DOCUMENTAZIONE SONO SOGGETTI A MODIFICHE SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO

LG Electronics Italia S.p.A.

Via Aldo Rossi, 4
20149 Milano Italia
Tel. 02 51 801 1 - Fax 02 51 801 500

LG Electronics AC Rome Regional Office

Viale della Piramide Cestia, 1
00153 Roma Italia
Tel. 06 59 29 0007 - Fax 06 59 14 740

www.lg.com/it
partner.lge.com/it

Info Clienti: 199 600 099

Servizio a pagamento: tariffa massima 11,88 Centesimi di Euro al minuto (iva esclusa). I costi da telefonia mobile variano in funzione dell'operatore utilizzato.